

K-254/2019 05/22
EK/19/37664 (219)
e: XII-292/2018

Kluczer Zsuzsanna
2019.05.24
Kluczer

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal
Városgazdálkodási Igazgatóság
Vagyongazdálkodási Osztály

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Osztály Vagyongazdálkodási Osztály		
Közlönyazonosító: XII-325/2018		
2019 MÁJ. 23		
előszám:	mondatok:	előzetes:
XII-292/	db	5.4.2s.

Tisztelt SZ. Lukács Éva osztályvezető Úrhölgy

2019.05.24

2018

Tárgy: Bp. XI. ker. Hamzsabégyi útra vonatkozó bérleti jogviszony meghosszabbítása

Köszönöm, kolléganője, dr. Kluczer Zsuzsanna megkeresését a Budapest, XI. kerület Hamzsabégyi út 2854/8 hrsz-ú ingatlan (650m²) nagyságú részének bérletével összefüggésben.

Ezúton nyilatkozom, hogy a Volán Elektronika Zrt. továbbra is bérelni kívánja a nevezett területet. Kérem, hogy kérelmünket terjesszék a Gazdasági Bizottság elé.

Egyúttal bízva pozitív döntésükben, kérem, készítsék elő a szerződés meghosszabbításához szükséges szerződés módosító iratot.

Budapest, 2019. 05. 22.

Köszönettel és

Tisztelettel:



Csáji Csaba
mb. vezérigazgató-helyettes
Volán Elektronika Zrt.



Iktatószám: XII- 292- 3 /2018.

BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (1113 Budapest, Bocskai út 39-41., adószám: 15735746-2-43, KSH szám: 15735746-8411-321-01, képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester**) mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről a **Volán Elektronika Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1113 Budapest, Karolina út 65., adószám: 10252428-2-43, KSH szám: 10252428-6201-114-01, cégjegyzékszám: 01-10-041229, képviseli: **Faur Kálmán Pál** elnök-vezérigazgató) mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között (a továbbiakban együtt: Szerződő felek) alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1. Bérbeadó és Bérlő 2017. június 30. napján határozott időtartamú bérleti szerződést kötöttek a 2017. július 1. és 2018. június 30. közötti időszakra a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata tulajdonát képező **Budapest XI. kerület 2854/8 helyrajzi számú, a természetben Hamzsabégi úti, 9.264 m² alapterületű ingatlan 650 m² nagyságú terület részére** gépkocsi parkoló létesítése és fenntartása céljából.
2. A bérleti szerződés alapján a bérleti jogviszony 2018. június 30. napjáig tart, a Bérlő ezen időszakban 300,-Ft/m²/hó+Áfa, azaz havonta **195.000,-Ft+Áfa** bérleti díjat tartozott a Bérbeadó részére megfizetni.
3. Jelen bérleti szerződés módosítás a **Gazdasági Bizottság 334/GB/2018.(VI.6.) számú határozata alapján** a bérleti jogviszony időtartamának módosítása céljából készült.
4. A 2017. június 30. napján kelt bérleti szerződés 2. pontja az alábbiak szerint módosul: a bérleti jogviszony időtartama **2019. június 30.** napjáig tart.
5. A felek kijelentik, hogy a 2017. június 30. napján kelt bérleti szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak. Jelen bérleti szerződés módosítás a 2017. június 30. napján kelt bérleti szerződés mellékletét képezi, azzal együtt érvényes.
6. Jelen módosításban külön nem szabályozott kérdésekben a hatályos Polgári Törvénykönyv előírásai irányadóak.

A szerződést a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

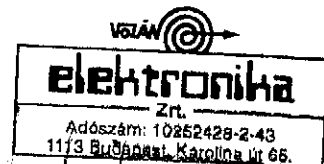
Budapest, 2018. június 29.



2018 JÚN 18.

BÉRBEADÓ

Bp. Főv. XI. Ker. Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás polgármester felhatalmazásával
Büki László városgazdálkodási igazgató

**BÉRLŐ**

Volán Elektronika Zrt.
Faur Kálmán Pál elnök-
vezérigazgató

Ellenjegyezte:

Bp. Főv. XI. Ker. Újbudai Polgármesteri Hivatal jegyzője



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA
GAZDASÁGI BIZOTTSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Kivonat

**a Gazdasági Bizottság 2018. június 6-i
nyilvános jegyzőkönyvéből**

334/GB/2018. (VI. 6.) Határozat

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Gazdasági Bizottsága a 33/2012.(VI.6.) XI.ÖK rendelet 10. § (1) bekezdésében foglalt átruházott hatáskör alapján 12 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül úgy határozott, hogy a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata tulajdonát képező Budapest XI. kerület Hamzsabégi út 2854/8 hrsz.-ú ingatlan 650 m² nagyságú terület részére a Volán Elektronika Zrt.-vel megkötött határozott idejű (2017. július 1. napjától 2018. június 30. napjáig tartó) szerződést az alábbiak szerint módosítja:

Bérleti jogviszony: a 2018. július 1. és 2019. június 30. közötti időszak.

Bérleti díj: 2018. július 1. és 2019. június 30. közötti időszakban: 300,-Ft/m²/hó + Áfa, 195.000,-Ft + Áfa, összesen bruttó 247.650,-Ft /hó.

Felkéri a Polgármestert a bérleti szerződés módosításának aláírására.

Határidő: 2018. július 31.

Felelős: dr. Hoffmann Tamás polgármester



BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (1113 Budapest, Bocskai út 39-41., adószám: 15735746-2-43, KSH szám: 15735746-8411-321-01, képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester**) mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről a **Volán Elektronika Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1113 Budapest, Karolina út 65., adószám: 10252428-2-43, KSH szám: 10252428-6201-114-01, cégjegyzékszám: 01-10-041229, képviseli: **Faur Kálmán Pál elnök-vezérigazgató**) mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között (a továbbiakban együtt: Szerződő felek) alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő pedig bérbe veszi a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata tulajdonát képező **Budapest XI. kerület 2854/8 helyrajzi számú, a természetben Hamzsabégyi úti, 9.264 m² alapterületű ingatlan 650 m² nagyságú területrészét** és az azon lévő felépítményt, mely a mellékelt helyszínrajzon kék színnel van bejelölve (a továbbiakban: Ingatlan). Felek rögzítik, hogy az Ingatlan kerítéssel és kapukkal lehatárolt.
2. A bérleti jogviszony **2017. július 1. napjától 2018. június 30. napjáig** tartó határozott időre jön létre. A szerződés a meghatározott időtartam letelte előtt csak közös megegyezéssel módosítható és azt követően közös megegyezéssel hosszabbítható meg. A szerződés meghosszabbítása esetén az Önkormányzat abban az esetben is élhet felmondási jogával, ha az ingatlant közérdekű célból más módon kell felhasználni.
3. Az Ingatlan bérleti díja **havi 195.000,-Ft+Áfa, azaz egyszázkilencvenötezer forint/hó+Áfa (300,-Ft/m²/hó+Áfa)**, amely díjat Bérlő minden hónap 10. napjáig tartozik megfizetni Bérbeadó által kibocsátott számla alapján. Bérleti díj fizetési kötelezettség a birtokba adás napjától kezdődően áll fenn. Fizetési késedelem esetén Bérlő a késedelem időtartamára a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresét tartozik megfizetni.
4. **Bérlő az Ingatlant azzal a céllal veszi bérbe, hogy azon gépkocsi parkolót létesítsen és tartson fenn a szerződés időtartama alatt.**
5. Szerződő felek megállapodnak, hogy a parkolóhely kialakítása, fenntartása a Bérlő saját költségviselésében történik, amelyhez az Ingatlanon álló faszerkezetes felépítményt felhasználhatja, annak felújítását elvégezheti, beszámítás és egyéb költségigény kizárásával, mely a bérleti jogviszony megszűnését követően az Önkormányzat tulajdona marad a Bérlő által eszközölt felújított állapotban. Felek rögzítik, hogy Bérlő saját költségviselésében az Ingatlanra való ki- és bejutáshoz használt kapukat kicseréli és motorizálja. A bérleti jogviszony lejártakor Bérlő saját költségviselésében a kapuk motorizációját eltávolíthatja, a kézi működtetés biztosítása mellett.

A

Felek rögzítik, hogy a cél megvalósításához szükséges hatósági és egyéb engedélyk beszerzése azok költségeivel együtt a Bérletet terhelik.

6. Szerződő felek rögzítik, hogy Bérlet az Ingatlanon bármilyen egyéb építési munkát csak a Bérbeadó előzetes hozzájárulásával végezhet, függetlenül attól, hogy a munka építési engedély köteles-e vagy sem. Bérbeadó a kapuk cseréjéhez és motorizálásához jelen szerződés 5. pontjának feltételei szerint hozzájárul.
7. Bérbeadó vállalja, hogy a szerződés aláírását követő 3 napon belül az Ingatlan Bérlet birtokába adja. Bérbeadó gondoskodik az Ingatlan rendezett állapotban történő átadásáról, az esetleges hulladék, építési törmelék átadás előtti elszállításáról és a kaszálásról. Szerződő felek az átadás-átvételtől jegyzőkönyvet vesznek fel. Bérlet a birtokba vételt követően viseli a bérlemény használatával járó kiadásokat és teljesíti az ezzel kapcsolatos jogszabályokban előírt kötelezettségeket.
8. Szerződő felek rögzítik, hogy az Ingatlan rendben tartása, kaszálása, a szemét és hulladék összegyűjtése és folyamatos elszállíttatása a Bérlet feladata.
9. Szerződő felek rögzítik, hogy Bérbeadó a bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Bérlet:
 - az Ingatlan használatra másnak átengedi
 - az Ingatlanon az építési jogszabályok megszegésével építkeznek
 - bérleti díjfizetési kötelezettségének felszólítás ellenére sem tesz eleget
 - az Ingatlan rendeltetését bérbeadó hozzájárulása nélkül, illetőleg a jogszabályi előírások megsértésével változtatja meg.
10. Bérlet a jelen szerződés megszüntetése esetén, illetve a bérleti jogviszony megszűnését követően köteles az Ingatlan és a felépítményt 30 napon belül kiüríteni, és a területet megtisztítva, cseretelek biztosítása vagy az ott végzett beruházással kapcsolatos kártalanítási igény nélkül visszaadni. Amennyiben a Bérlet a fentiek szerinti visszaadási kötelezettségének teljesítésével késedelembe esik, úgy a késedelem idejére 1.000,-Ft/nap, azaz napi egyezer forint összegű kötbér megfizetésére köteles.
11. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a hatályos Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

Felek kijelentik, hogy jelen szerződést, annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Budapest, 2017. június 30.

[Handwritten signature]

BÉRBEADÓ

Bp. Főv. XI. Ker. Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás polgármester felhatalmazásával
Büki László városgazdálkodási igazgató

[Handwritten signature]

BÉRLET

Mólan Elektronikus Zrt.
Faur Kálmán Pál elnök-vezérigazgató
1113 Budapest, Mólan ut 65.

Ellenjegyezte: *[Handwritten signature]*
Bp. Főv. XI. Ker. Újbuda Polgármesteri Hivatal jegyzője

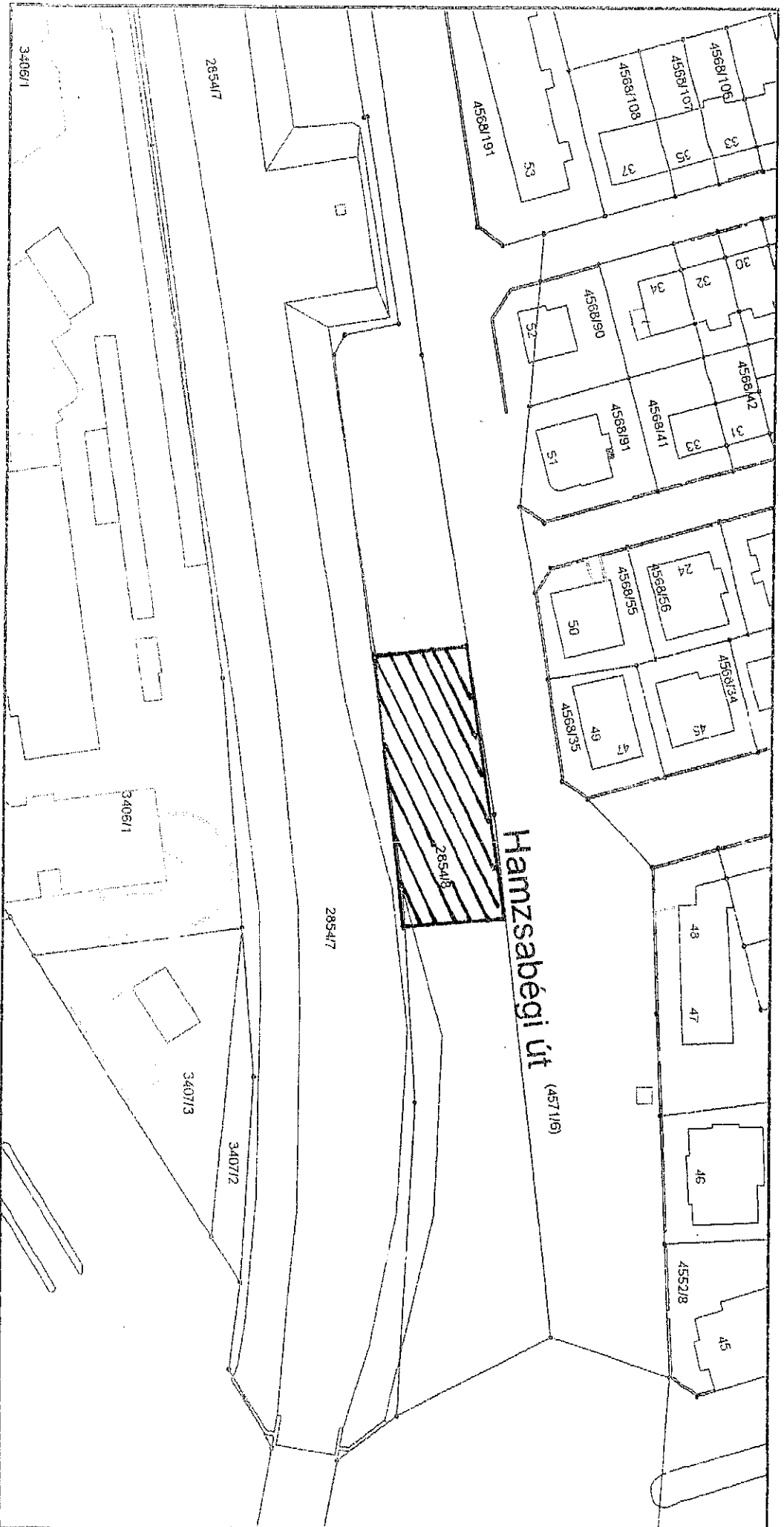
[Circular official stamp of the Budapest Főváros XI. Ker. Újbuda Önkormányzata, with handwritten date 2017. június 30.]



ÚJADA TÉRINFORMATIKA

Érkező cím

M 1:1000 (A4)



Készült az állami alapadatok felhasználásával, engedély szám: 27.512/2007 FVM FTF. A térkép tájékoztató jellegű, másolata semmilyen hivatalos eljárásban nem használható fel!

Egyéb információ

2

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA
GAZDASÁGI BIZOTTSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Kivonat

a Gazdasági Bizottság 2017. június 7-i
nyilvános jegyzőkönyvéből

382/GB/2017. (VI. 7.) Határozat

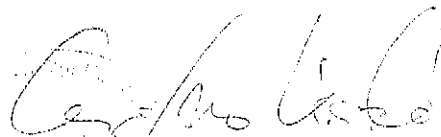
A Gazdasági Bizottság 12 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül úgy határozott, hogy a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata tulajdonát képező Budapest XI. kerület Hamzsabégi út 2854/8 hrsz.-ú ingatlan 650 m² nagyságú területrészét bérbe adja a Volán Elektronika Zrt. részére az alábbi feltételekkel:

- bérleti jogviszony időtartama: 2017. július 1. – 2018. június 30.
- bérleti díj: 300-Ft/m²/hó + Áfa.

Felkéri a Polgármestert a bérleti szerződés aláírására.

Határidő: 2017. június 30.

Felelős: Csernus László elnök



Csernus László
elnök